



Iniciamos hoy la publicación del reportaje literario de los actos celebrados recientemente en Almería, que terminaremos en el próximo número, donde incluiremos toda la información gráfica sobre los mismos.

Semanario de divulgación e información comarcal - Sábado, 12 de septiembre de 1970 - Año XIV - Núm. 175 - Segunda época

Brillantes actos en Almería con motivo del "Día de Vinaroz"

Nuestros representantes vivieron en la bella capital andaluza, dos apretadas jornadas de exaltación de nuestra ciudad entre continuas atenciones

El viernes, día 28 de agosto ppdo., a las ocho de la tarde, llegó al Gran Hotel Almería, la embajada vinarocense que, presidida por nuestro Alcalde, se desplazó a aquella ciudad para asistir a los actos programados con motivo del día dedicado a Vinaroz, dentro de las fiestas que anualmente celebra la ciudad en honor de su Patrona, la Virgen del Mar.

Tras un breve descanso, nuestro Alcalde y acompañantes asistieron a la cena que en una de las terrazas del propio Hotel les fue ofrecida por la Corporación municipal almeriense, tras la que visitaron el Real de la Feria y algunas de las casetas típicas instaladas en la misma, deteniéndose especialmente en la de la Peña "Los Tarantos", donde les fueron dedicadas varias actuaciones de los grupos folklóricos.

Posteriormente se trasladaron al Casino Cultural, donde se celebraba una cena americana, siendo recibidos y cumplimentados por el Presidente del mismo, don Diego Alarcón, que les mostró los señoriales salones, en dos de los cuales tuvieron ocasión de admirar sendas exposiciones pictóricas.

El sábado, a la una de la tarde, Almería y Vinaroz, unidas por un mismo mar, doradas por un mismo sol y con el afán común de su constante engrandecimiento, refrendaron su hermanamiento, en un brillante acto en el Salón de Sesiones de la Casa Consistorial, bajo la presidencia de los Alcaldes de ambas ciudades.

Ocuparon la presidencia del acto, junto con los señores Gómez Angulo y Balada Castell, los miembros de la Corporación municipal de Almería y los de la delegación de Vinaroz, integrada por los tenientes de Alcalde, señores Farga Esteller y Baila Tosca; concejal Sindico, señor Falcó Serres; concejales, señores Fons Forner y Giner Rivera; secretario de la Corporación, señor Vera Fernández-Sanz, y arquitecto municipal, señor Orensanz Ramírez.

Asimismo, en lugares preferentes, se hallaban los señores Cuesta Moyano y García Carriazo, hijos adoptivos de nuestra ciudad y don Jesús de Perceval, hijo predilecto; las Reinas de las Fiestas de Almería y Vinaroz, señoras Adelina Moreno Garido y Angela María Giner Díaz, y damas de honor; la esposa del Alcalde de Vinaroz y las de los tenientes de alcalde y concejales de las dos corporaciones; arquitecto municipal, señor Peña Peña; letrado, señor Alarcón Moya, y secretario del C. I. T. E., señor García Góngora.

APERTURA DEL ACTO Y LECTURA DEL ACTA DE HERMANAMIENTO

Abierta la sesión por el Alcalde de Almería, don Francisco Gómez Angulo, por el secretario general, interino, del Excmo. Ayuntamiento de Almería, se procedió a la lectura del acta de hermanamiento entre las ciudades de Almería y Vinaroz, que como documento histórico, reproducimos en la última página.

A continuación y en medio de grandes aplausos, los Alcaldes de Almería y Vinaroz firmaron el acta.

PALABRAS DEL ALCALDE DE ALMERIA

Seguidamente, el Alcalde de Almería, don Francisco Gómez Angulo, hizo uso de la palabra, en los términos siguientes:

«En el renacer de nuestra esperanza hacia un futuro mejor, hoy mi ciudad ha firmado un pacto de hermandad con Vinaroz.

Almería, mimada de poetas y sabios árabes..., enmudeció de pronto, pero en el fondo de su vida ha venido latiendo el sentir de su desarrollo, y los almerienses de hoy, convencidos de su responsabilidad de cara al mañana, trabajan por el embellecimiento de esta ciudad luchando sin descanso.

Mi tierra, mirando al mañana con el deseo de grandeza, hubo un momento en que encontró en el camino de su vida a la ciudad laboriosa de Vinaroz... Esa ciudad que como hemos podido comprobar hace unos días, se ha levantado de su reposo dando lecciones de progreso.

Os encontramos a vosotros en un pasatiempo; estábamos descansando del quehacer diario cuando llamasteis a nuestra puerta para uniros fraternalmente a mi pueblo y ser conocidos en España.

Nos dimos un abrazo sincero... Ganasteis porque uno tenía que hacerlo, pero recordar lo que os dije en Vinaroz: nosotros ganamos mucho más, porque logramos vuestro cariño; sentimos la llamada de vuestro afecto; se acortaron distancias y los almerienses sabiendo ya de vuestra tierra, latimos al

compás de vuestros corazones; conocemos de vuestro esplendor y de vuestra lucha diaria, vivimos vuestra propia existencia porque no somos ya dos pueblos desconocidos.

Vuestra ilusión y la nuestra se fundieron un día mirando al futuro, y al igual que entonces, nos cogimos del brazo para entrar en miles de hogares españoles, hoy nos unimos, para dar a todos la enseñanza de lo que es la hermandad entre los pueblos y la comprensión y afecto entre los hombres.

Os puedo asegurar, representantes de Vinaroz, que sois ya parte de la propia historia almeriense... Nuestras mujeres y hombres hablan ya de vosotros.

Nuestras plazas recoletas recogen las preguntas de los niños que se han reunido junto a los mayores para saber de vuestra vida y costumbres.

Tened la seguridad que miraremos al mar para encontrarnos diariamente porque los almerienses van muchas veces al puerto, soñando con nuevas rutas y el deseo de descubrir nuevos horizontes...

Ya no hay veleros que hacen que nuestro sueño se desborde, pero seguimos acercándonos al puerto, porque como dijo Gabriel Miró "sin darnos cuenta buscamos el mar... para nuestras fiestas, nuestros paseos predilectos, para vivir necesitamos el mar, porque lo bueno y lo malo lo atribuimos siempre al Mediterráneo...", ese mar que nos trajo un día la ilusión y la esperanza, es por el que diariamente os enviaremos nuestro mensaje afable y nuestro cariño.

No os debe extrañar, por tanto, que a partir de hoy sintáis en vuestras costas la presencia de Almería, porque el flujo y reflujo de nuestro mar común os llevará en las crestas de sus olas vuestras canciones y el recuerdo sincero de mi tierra... No os debe extrañar, repito, que Almería viva en Vinaroz, porque en los atardeceres hermosos de este mar de Alborán, os mandaremos hacia allí el reír de nuestra Alcazaba iluminada, la alegría o el sollozo de los hombres, y si por las noches despertáis y miráis hacia ese mar que es el vuestro y nuestro, notaréis en el susurro de sus aguas al dar en vuestro Paseo Marítimo que os llevan la alegría de nuestros fandangos, el tañir de nuestras guitarras y el cariño de los hombres y mujeres de mi tierra.

Aunque la palabra, al decir de Luis María Ansón —hace una semana pregonero de la belleza de nuestra tierra— sirve para predicar la buena nueva y derramar la voz clara del amor y la esperanza, yo no quiero abusar de ella; solamente deseo volcar mi corazón sobre vosotros y daros el afecto y el cariño de Almería. Nuestros barcos —numerosos como pude comprobar en vuestro puerto— cuando vayan a dormir a él, os llevarán siempre el mensaje de nuestra cordialidad y os cantarán las alabanzas que de vosotros hace esta tierra de María Santísima.

He conocido a Vinaroz; he comprobado vuestro progreso, vuestro entusiasmo, la belleza de vuestras mujeres y la alegría de vuestras fiestas...; he vivido bajo vuestro mismo cielo, y recordar cuando os dije que erais la Andalucía del Levante español, que no me equivoqué en absoluto, porque al vivir vosotros en mi tierra, habéis entendido los lazos que nos unen siendo tan parecidos que por eso hoy hemos firmado con vosotros un pacto de alianza nueva en el que se junta vuestros sentimientos y los nuestros; en el que tiene cabida vuestra ilusión y la de Almería porque ha sido sellado y refrendado por el afecto que une a dos pueblos.

Estáis en vuestra casa; la ciudad os abre sus puertas y os entrega la ilusión que le hace cogerse nuevamente de vuestro brazo para saltar al aire de España y hacer comprender a todos que no es difícil la hermandad entre los pueblos, cuando el quehacer diario está presidido por el amor que es lo único que puede salvar a los hombres.»

ENTREGA DE LA PLACA AL AYUNTAMIENTO DE VINAROZ

Finalizada la intervención del señor Gómez Angulo y en medio de los aplausos de los asistentes, éste hizo entrega a su colega vinarocense de una Placa conmemorativa del acto, con la siguiente inscripción: "El Excelentísimo Ayuntamiento de Almería al Magnífico Ayuntamiento de Vinaroz, como recuerdo del pacto de hermandad, celebrado en sesión plenaria del 29 de agosto de 1970."

(Continuará en la próxima semana)



SANTORAL

Sábado, 12: Stmo. Nombre María.
 Domingo, 13: Santos Felipe y Mauricio.
 Lunes, 14: Exaltación de la Cruz.
 Martes, 15: San Nicomedes.
 Miércoles, 16: San Cornelio.
 Jueves, 17: San Lamberto.
 Viernes, 18: San José de Cupertino.
 Sábado, 19: San Jenaro y compañ.

PARROQUIA ARCIPRESTAL CULTOS DE LA SEMANA

Domingo, día 13. — A las 8, Misa para Luis Vives. A las 9, Misa para la familia Alcoverro Balanzá. A las 10, Misa para Margarita Puig Puig. A las 12, Misa para las Benditas Almas. A las 5'30 de la tarde, santo Rosario, y a las 6, Misa para las Benditas Almas.

Lunes, día 14. — A las 7'30, Misa para las Almas. A las 8, Misa para las Almas. A las 9, Misa de la Fundación familia Salvador Costa. Por la tarde, Misa para Agustina Borrás Ribera.

Martes, día 15. — A las 8, Misa de Acción de gracias. A las 9, Misa para Agustina Ratto. Por la tarde, Misa para José Santos.

Miércoles, día 16. — A las 8, Misa para Joaquina Santapau. A las 9, Misa para Rosario Serres. Por la tarde, Misa para Joaquín Boix.

Jueves, día 17. — A las 7'30, Misa para Casimiro Caballer. A las 8, Misa de la Fundación Vicente Bernat y Agustina Doménech. A las 9, Misa para Jaime y Encarnación Sanz. Por la tarde, Misa para Teresa Sendra Cucala.

Viernes, día 18. — A las 7'30, Misa de la Fundación Amela Adell. A las 8, Misa para Ramón de Salvador. A las 8'30, Misa de la Fundación familia Sanz Sanz. A las 9, Misa para María Gozalvo. Por la tarde, Misa para Tomás Mansicidor.

Sábado, día 19. — A las 7'30, Misa para Francisco Sorolla y Josefa Obiol. A las 8, Misa para Luis Esteller. A las 9, Misa para María Vizcarro. A las 20, Misa para Tomás Mansicidor. Por la noche, a las 10'30, Vigilia de la Vela Nocturna.

MOVIMIENTO PARROQUIAL BAUTISMOS

Ricardo Alcaraz Robira, Angel Manuel Villarroya Segura, María Marcela Parrique López, Miguel Angel Torá Levergne, María Elena Moliner Callarisa.

MATRIMONIOS

Sebastián Doménech Fontanet con Trinidad Barreda Palomo.

DEFUNCIONES

Sor Piedad Cid Arasa, 84 años. — Rosa Esteller Ferreres, 45 años. — Herminia Aragonés Giner, 79 años.

MAYORALES DEL BARRIO SAN ROQUE

PARA EL PROXIMO AÑO 1971

Sr. D. Vicente Peñarrocha.

Misas para el Domingo

- 8 Arciprestal y Asilo.
- 8'30 Santa M.^a Magdalena.
- 8'45 Hospital.
- 9 Arciprestal y C. Clarisas.
- 10 Arciprestal.
- 11 Capilla de San Roque.
- 12 Arciprestal.
- 12'30 Santa M.^a Magdalena.
- 18 Arciprestal.
- 19 Santa M.^a Magdalena.

Sra. D.^a Marisol Meseguer.
 Sr. D. Juan Castillo.
 Sr. D. Vicente Fabregat.
 Sr. D. Joaquín Octavio.
 Sr. D. José Julián.
 Sra. D.^a Carmen Milián.
 Sra. D.^a María Buj.

DOMINGO DECIMOSEPTIMO DESPUES DE PENTECOSTES

Consideraciones

Unirse a Dios es padecer. Los dones de Dios nos acercan a la cruz. Es más cómodo cerrarse en la soledad que abrirse al dolor del hombre. Unirse con Jesús es subir a la cruz. Sólo el que se pudre en el surco de su vivir engendra la vida. Pidamos a Dios que nos abra los ojos y los oídos para ver y sentir a Jesús en los hombres que nos rodean, que nos haga fuertes para cumplir nuestra misión de entrega.

Contestación de los fieles al Salmo responsorial

"Caminaré en presencia del Señor en el país de la vida."

Santo Evangelio, según San Marcos

En aquel tiempo, Jesús y sus discípulos se dirigieron a las aldeas de Cesarea de Felipe; por el camino preguntó a sus discípulos: "¿Quién dice la gente que soy Yo?" Ellos le contestaron: "Unos, Juan Bautista; otros, Elías, y otros, uno de los profetas." El les preguntó: "Y vosotros, ¿quién decís que soy?" Pedro le contestó: "Tú eres el Mesías." El les prohibió terminantemente decirse a nadie. Y empezó a instruirlos:

"El Hijo del Hombre tiene que padecer mucho, tiene que ser condenado por los senadores, sumos sacerdotes y letrados, ser ejecutado y resucitar a los tres días."

Se le explicaba con toda claridad. Entonces Pedro se lo llevó aparte y se puso a increparlo. Jesús se volvió, y de cara a los discípulos increpó a Pedro: "Quítate de mi vista, Satanás! ¿Tú piensas como los hombres no como Dios!"

Después llamó a la gente y a sus discípulos y les dijo: "El que quiera venirse conmigo, que se niegue a sí mismo, que cargue con su cruz y me siga. Mirad, el que quiera salvar su vida, la perderá; pero el que pierda su vida por el Evangelio, la salvará."

Comisión Económica del festejo extraordinario "Cabalgata del Langostino"

RELACION de aportaciones voluntarias efectuadas por los señores Industriales, Comerciantes y particulares, con el fin de sufragar los gastos que ocasionó dicho festejo extraordinario.

	Pesetas
Suma anterior	246.000'—
D. Manuel Serra Sabater	300'—
D. Víctor Blasco (Punto Blasco)	1.000'—
D. Manuel Gasulla Marzá	1.000'—
Industrias Frigoríficas, S. L.	1.000'—
Suma	249.300'—

ESTADO de cuenta que rindió la Comisión Económica a la reunión de colaboradores, de los ingresos y gastos con motivo de dicho festejo:

INGRESOS

	Pesetas
Según relación que obra en poder de esta Comisión y que ha sido publicada en el Semanario VINARÓZ, por la cantidad de	249.300'—

GASTOS

Según facturas que se detallan:	
Compra de 630 sellos correos a 1'50	945'—
Recibo Banda de Música de Cervera	6.500'—
Idem Banda de Música de Alcanar	7.500'—
Idem Majorettes del Perelló	17.020'—
Idem músicos reforzando "La Alianza"	1.200'—
Idem gratificación Colegio "La Salle"	3.000'—
Idem INSA por 15 carrozas	90.000'—
Idem autos Jovaní viaje a Cervera	1.000'—
Idem autos Mediterráneo viaje a Benicarló	850'—
Idem recepción y bocadillos en Hogar Sindical a participantes cabalgata	10.222'—
Idem por dos carros con algarrobas	400'—
Idem Bar la Isla por refrescos en cabalgata	600'—
Idem a Gráficos Fernández por circulares	601'—
Giro postal a Sección Femenina de Castellón por la participación de los Grupos	13.972'—
Recibo a Gráficos Fernández por talonarios	449'—
Idem de taxis en desplazamiento a contratar grupo "La Salle"	150'—
Recibo de la rondalla de Traiguera	3.000'—
Idem de 16 tractores para cabalgata	4.800'—
Idem Casa Herme por ropa para estandartes	339'—
Idem de cargo componentes Banda O. J. E.	2.500'—
Existencia en esta fecha	84.252'—

Vinaroz, a 7 de septiembre de 1970.

MALLORCA

8 días en Palma Desde Barcelona: 2.950'— ptas.
 Desde Valencia: 2.750'— ptas.

INCLUYENDO:

- ★ Billetes avión ida y vuelta
- Estancia en hoteles (pensión completa)
- Asistencia y traslados

Informes y Reservas:
VIAJES ESTELA
 Generalísimo, 5
 Tels. 876 - 878

SE VENDE EN ZONA INDUSTRIAL, PARTIDA CAPSAES, TERRENO 3.500 m² — TIENE DOS VIVIENDAS CON UN PATIO DE 40 x 10 m. — UN JORNAL DE TIERRA, LUZ Y FUERZA MOTRIZ — POZO Y MOTOR ELECTRICO — AGUA POTABLE

— RAZON:

Arcipreste Bono, 35

VINARÓZ

"VINARÓZ"

Semanario de divulgación e información comarcal

Edita: Jefatura Local del Movimiento

Redacción y Administración: Socorro, 42 - Teléfono 24

Director: Francisco José Balada Castell

Número 175 - 12 sepbre. 1970 - Depósito legal: CS. 33-1958

Imprenta Mialfo - S. Albella Mayor - Dolores, 32 - CASTELLON

SE ALOUILA ESPACIOSO LOCAL

Propio para negocio, en calle céntrica
RAZON: San Jaime, 9, 3.º

Carta del Alcalde

Mis queridos amigos:

No cabe la menor duda de que no es sin fundamento, que algunas veces afirmamos, parangonando cierto slogan turístico, que "Vinaroz es diferente".

Todos vosotros sabéis que se pidieron unas aportaciones voluntarias para financiar un festejo extraordinario a celebrar dentro de las pasadas fiestas del Langostino.

Sabéis que para ello se nombró una comisión, que fue la encargada de fijar las cuotas y comunicarlas a los interesados... o afectados, según prefierais llamarlos.

Y sabéis, porque se ha publicado la relación en el semanario, que una gran mayoría abonaron las cuotas que se les fijaron, hasta el extremo de que no llega al quince por ciento el porcentaje de los fallidos.

Resumiendo, a fin de no hacerlo largo, nos encontramos con que atendiendo a la petición formulada por la comisión nombrada al efecto, 492 firmas o personas vinaroces, colaboraron en la Cabalgata del Langostino, con lo que se logró reunir la cantidad de 249.300 pesetas... hasta la fecha, ya que la suscripción o relación no se ha cerrado todavía, porque tenemos noticias de que algunos, hasta hoy indecisos, están a punto de sumarse a los ya relacionados.

Transcurridas las fiestas y celebrado el Pregón del Langostino, ha podido verse que los gastos ocasionados por el mismo, y que ascienden a 165.048 pesetas, según liquidación que hoy mismo publicamos, han sido menores de lo que habíamos presupuestado, por lo que ha quedado un superávit de más de 80.000 pesetas.

Según estaba en el ánimo de los miembros de la Comisión y así fue anunciado, se convocó una reunión a celebrar en el Ayuntamiento, para acordar cuál podía ser el destino a dar a este sobrante.

Celebróse la reunión el pasado día 7... y ahí es de donde sale la justificación de haber empezado casi mi carta, con las palabras de "Vinaroz es diferente". Porque de 492 señores que han aportado dinero a

la suscripción, y son por tanto copropietarios del dinero sobrante, acudieron a la reunión... DIEZ personas. Contando al Alcalde que suscribe, al Presidente de la Comisión y a cuatro miembros de la misma. Los cuales, lógicamente, no podíamos tener voz en la decisión a tomar. Por lo que en realidad, eran tan sólo cuatro los que tenían que decidir. Con lo que no se llegaba ni siquiera al uno por ciento.

Muchas explicaciones podrían buscarse, para justificar esta falta de asistencia a la reunión. Pero ello sería perder lastimosamente el tiempo, ya que sin duda la explicación es muy sencilla.

En Vinaroz es posible encontrar centenares de personas que colaboren gustosamente en cualquier iniciativa, siempre que la consideren de interés para la ciudad. Pero lo que no es tan fácil encontrar, es a centenares de personas que estén dispuestas a perder una hora de su quehacer o de su descanso, para discutir algo que no les preocupa.

Han aportado lo que se les había pedido, y cumplida ya su obligación moral para con la ciudad, olvidan lo entregado.

Este gesto, que es de agradecer por la Comisión y que ésta agradece plenamente, según me han pedido que haga constar, coloca a la misma en una situación un poco delicada, dada la importancia de la cantidad sobrante. Y es por ello que tienen todos sus componentes especial interés, en que una buena parte de los que han aportado dinero, si no es posible todos, expongan su parecer sobre el particular.

Cada uno puede tener una opinión distinta, acerca del destino a dar a estas pesetas. Lógicamente, será difícil encontrar un criterio unánime. Como ya se vio en la reunión celebrada, en la que, a pesar de no ser sino diez los reunidos, surgieron seis o siete ideas contradictorias.

Pero es preciso ponerse de acuerdo para decidir qué es lo que se hace con estas ochenta y tantas mil pesetas. Y para ello se convoca de nuevo a todos los que han colaborado en la Cabalgata del Langostino, a la reunión que celebraremos, D. m., el próximo martes, día 15, a las diez y media de la noche, en el Salón de Actos del Ayuntamiento, para tomar una decisión.

Decisión que se tomará según el criterio de la mayoría de los que acudan, sea cual sea el número de éstos.

Reiterándoos las gracias por vuestra colaboración, os saluda con un abrazo,

FRANCISCO JOSE BALADA

PERFIL DE LA SEMANA

COMO noche de gala podemos catalogar la del viernes de la semana pasada, cuando ya el acontecimiento no alcanzaba la entrada en máquina de nuestro Semanario, y que, por esto, comentamos hoy. Queremos referirnos al concierto que la "Capella Mallorquina" ofreció en el severo marco de nuestro templo arciprestal, cuya amplia bóveda recogió cumplidamente los ecos de las voces conjuntadas de la citada Agrupación Coral. Se llenó el templo y hubo necesidad de abrir las puertas para que, desde fuera, pudieran oír los numerosos asistentes que no pudieron sentarse. La actuación de la "Capella Mallorquina" fue un regalo para el espíritu, de la mano de la Caja General de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón, que patrocinó la presentación de los cantores mallorquines. Nos supo a poco el bien escogido programa que fue interpretado y que los amantes de la buena música recordarán con nostalgia.

El domingo fue jornada doble en cuanto a la oportunidad de diversión para nuestras gentes. Hubo novillada en la Plaza de Toros que, si bien no tuvo la entrada apetecible, sumó un festejo más en lo que va de temporada actual ya en sus finales. Tal vez influyera en ello la coincidencia del partido de fútbol que se celebró en el campo del Cervol. En él, la presentación del Vinaroz C. de F. en su nueva categoría Regional Preferente. Añadamos que, en esta su presentación, incidía el hecho de ser el primer partido de competición oficial y el Paterna, su oponente. El Cervol registró una muy buena entrada y los asistentes al partido tuvieron ocasión de disfrutar de buenas jugadas y emocionarse ante la incertidumbre del resultado, hasta bien entrado el segundo período del encuentro. En esta Liga Regional de la Preferente se impondrá la tila. El camino a recorrer estará lleno de escollos y dificultades, lo que presta a la competición el máximo interés y aliciente que es lo bueno. Cumplida medida de todo ello tuvieron los que estuvieron en el Cervol y que, al finalizar el partido, consiguieron la serenidad para sus nervios. De todas formas, este interés y esta dificultad son lo que conviene para que la nueva temporada colme la aspiración de los numerosos aficionados al fútbol local. Fútbol y toros, en una misma tarde. Como para dar la medida de lo que cabe en nuestra ciudad, en estos tiempos.

Septiembre va cumpliendo su peregrinar acompañándolo del calor que persiste y, en muchos de los últimos días, ha aumentado con relación a otras jornadas agostenas. Se nos niega la lluvia que podría mitigar los ardores de la tierra reseca y así estamos. Con las playas animadísimas diariamente; con balcones y ventanas abiertos para respirar mejor; con retenciones nocturnas por las cuales nos resistimos a irnos a dormir, pues que mejor se está percibiendo el fresco de la noche. Y sigue este mes septembrino que acaba de ver a nuestros niños y niñas reintegrarse a sus escuelas respectivas, en las que comenzó el nuevo curso. Terminaron las vacaciones escolares. El retorno se produjo y muchas de las caras infantiles son nuevas en estas lides. Ojos abiertos a lo desconocido, con ilusión esperanzadora en algunos, y resistencia en otros que comprenden se les priva de la libertad hasta ahora vivida en sus hogares. Tardarán muy poco en acostumbrarse y encontrarse bien dentro de las aulas que los reciban. La infancia es así de maleable, y esto es lo bueno.

AVIZOR

SE ALQUILA PLANTA BAJA
(PROPIO NEGOCIO)

Avda. Colón, 31

RAZON: Avda. Colón, 30

VINAR OZ

La "Capella Mallorquina" en Vinaroz

De verdadero acontecimiento artístico musical fue la presentación, en nuestra ciudad, de la "Capella Mallorquina", Agrupación Coral integrada por cuarenta ejecutantes, bajo la inteligente batuta del maestro Bernardo Juliá. Dicha presentación fue patrocinada por la Caja General de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón. El concierto se celebró en el templo arciprestal, cuyas amplias naves resultaron insuficientes para el numerosísimo auditorio asistente. La "Capella Mallorquina" actuó desde la escalinata del presbiterio. El programa interpretado fue el siguiente: "Ave María" a 4 voces mixtas, de Victoria. "Panis coelicus" a 4 v. m., de Bach. "Benedictus" a 4 v. m., de Gorzisky. Los cantos espirituales "Som jo" a 6 voces mixtas, de Josly-Juliá. "La carroza" a 6 v. m., y "Jérico" a 6 v. m., ambos también del mismo autor Josly-Juliá. "Rossinyol" a 4 v. m., de Morera. "La novia d'Algendar" a 6 v. m., de Juliá. "Cant dels ocells" a 4 v. m., de Millet. "Aubada" a 6 v. m., de Tortell-Thomás. "Parado" a 7 voces mixtas, de Juliá. "A la ciutat de Nápols" a 4 v. m., de Massot, y "Nuviá impacient" a 7 v. m., de Gelabert. Fuera de programa, una breve composición humorística, interpretada espléndidamente.

Magnífica la "Capella Mallorquina", por su afinación, por el empaste de las voces, por la matización exquisita, por la compenetración con su director. Espléndidas las voces solistas y de las diferentes cuerdas, destacando la de bajos que nos pareció perfecta de impostación. Un conjunto vocal de primera categoría que deleitó al público oyente como para recordar su actuación por mucho tiempo. El éxito de la "Capella Mallorquina" fue total y así lo corroboró el auditorio que aplaudió satisfecho cada una de las obras interpretadas.

Estuvieron presentes a la audición, el Primer Teniente de Alcalde, don Vicente Meseguer, en representación del Sr. Alcalde de la ciudad, ausente por obligaciones de su cargo; el Presidente de la Junta de Gobierno de la Caja General de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón, don Daniel Tirado Climent; don Francisco Catalán, Director de la Sucursal de la citada entidad en nuestra ciudad; el Rvdo. don Alvaro Capdevila, Cura Arcipreste, y el Clero parroquial.

Los amantes de la buena música agradecerán, y nosotros con ellos, a la Caja General de Ahorros de Castellón la oportunidad de oír a la "Capella Mallorquina" que tan grato recuerdo dejó en quienes estuvieron presentes al concierto.

ANGEL JUAN BOIX

Agente de la Propiedad Inmobiliaria

Plaza San Antonio, 20, piso 5.º - Letra A

(Torre de la Inmaculada)

Teléfono 274

COMPRAVENTA - FINCAS RUSTICAS - URBANAS
PRESTAMOS E HIPOTECAS

LA VOZ DE LA COMARCA

"1-8-1964 — 6-9-70"

Estas fechas entrecomilladas, para los traiguerenses, tienen un significado especialmente grato, ya que han sido unos años de convivencia con un sacerdote de la "nueva ola", que nos ha demostrado lo que pueden la ilusión, el tesón y el talento de un hombre al servicio de la "VERDAD".

Aún resuenan en mis oídos, aquellas palabras que mosén Mañá, a modo de introductor de embajadores pronunció en el presbiterio de nuestra parroquial, aquella tarde de agosto:

"TRAIGUERINS! AQUI TENIU... UN RETO DE CATEGORIA!"

Y no se equivocó. El sabía lo que podía dar de sí, a poco que las circunstancias fueran propicias. Y que, a pesar de haberle tocado convivir con nosotros, la difícil y... criticada etapa postconciliar, ha sabido estar siempre a la altura de las circunstancias, superando con fina elegancia, "dificultades" que suelen surgir, cuando al pan se le llama pan, y al vino, vino...

Su cotidiano laborar en la Viña del Señor, siempre en busca de la "oveja perdida"... sus homilias, conferencias y su forma de proceder, estuvieron siempre en la más pura y ortodoxa línea postconciliar.

Tanto en el plano cultural como el social, sus desvelos nos han confirmado aquello de que "a Dios rogando, y con el mazo dando", es el mejor sistema. El gusto artístico y funcional al proyectar la reforma del presbiterio. Su acierto al dejarnos un

"MUSEUM", tan sobrio y elegante. Su incansable batallar en pro de la formación cultural de la juventud traiguerense. Las inolvidables y fructíferas Semanas de Juventud. El Tele-Club y tantas otras cosas que escapan a la ligereza de mi pluma, sólo gratitud y laudos merecen.

"MOSEN BLANCH"

Los traiguerenses, agradecidísimos por todo lo que V. ha hecho por y para nosotros, quisiéramos que guardara un buen recuerdo de su estancia en este rincón de la geografía diocesana. Llegada la hora del relevo, deja la antorcha, en manos jóvenes e ilusionadas en continuar la tarea por V. emprendida. Aquel:

TRAIGUERA, ¡LEVANTATE Y ANDA!

no lo olvidaremos. Seis años después, en su despedida, nos pidió que no regateáramos nuestro apoyo, aliento y ayuda a mossén Daniel. Le prometemos hacerlo así, y le aseguramos que puede contar con nosotros.

No podemos despedirnos porque su recuerdo estará vivo entre nosotros cada vez que pisemos nuestra iglesia parroquial. En cambio, le dedicamos afectuosamente aquel canto de paz, que V. nos enseñó a cantar y a vivir:

"Anem en pau, anem en Déu (bis), ja ens trovarem un alire dia, anem en pau, anem en Déu."

Mossén Blanch! Hasta siempre.
JOAQUIN CLIMENT MICHAVILA

(alias) Olímpic

Colaboración literaria

Los olvidados

Parece ser que en el panorama literario actual, cada vez cuentan menos los clásicos latinos y griegos. Pocas son las personas que se deleitan con estas lecturas hoy en día. ¿Motivo?, ninguno justificado. Quizás los principales culpables de esto sean los tópicos, los innumerables tópicos que se han creado con relación a estas obras y autores. Se cree, por ejemplo, que sólo personas especializadas pueden alcanzar el pleno sentido de una comedia o una tragedia griegas. Esto es una tremenda equivocación, puesto que existen traducciones perfectas que nos llevan a una total comprensión de los textos en el mejor de los castellanos. Otra falsa teoría, nos lleva a suponer que los temas tratados han perdido actualidad. Lógicamente, no podemos pedir a obras escritas hace siglos que nos solucionen problemas de nuestra vida cotidiana actual, pero el fin de la literatura, nunca ha sido exclusivamente éste. Hallamos en los clásicos muchas de las raíces de las cosas que ahora nos afectan, aparte de un valor artístico que no puede discutirse.

Las tragedias griegas, suelen representarse en ocasiones especiales, y siempre para un público muy restringido, que acude sin verdadero interés ni conocimiento de causa. Es lamentable que un lugar de la raigambre clásica de España ocurra esto sin el menor escándalo por parte de nadie. Sin temor a equivocarme puedo asegurar que tenemos olvidado lo más importante de la literatura universal. En estas obras están contenidas las ideas que luego el resto de los escritores han ido desarrollando a lo largo de la Historia, sin excluir la época actual. Sí, son muchos los hombres de letras que coinciden en opinar que todos los temas posibles fueron ya tratados o esbozados por los clásicos. Así, pues, encontramos toda una génesis de la literatura en ellos. Todos estos valores serían suficientes para despertar un interés, pero aún no acaban aquí. No son las obras clásicas documentos históricos simplemente; encierran una belleza formal tremenda, y pueden ser leídas con el deleite de una muestra literaria interesante.

El error más imperdonable de todos lo constituye la creencia de que los clásicos resultan aburridos al leerlos. No es necesario negar con palabras más esta absurda afirmación, todo el que quiera comprobar que no es cierto, no tiene más que leer: "LAS METAMORFOSIS", de Ovidio; "LOS ARGONAUTAS", "LA ILIADA", "IFIGENIA EN TAURIDE"; y no cito más porque la lista se haría interminable. Son obras que nos pueden dar entretenimiento, si esto es lo que buscamos en ellas. Su narrativa mantiene el interés continuamente, y mezcla la poesía con el mejor género de aventuras. De todos modos esa es una cuestión accesoria en una seria valoración. En los clásicos encontramos el humor, la vida misma. Ellos nos han descubierto tantos y tantos problemas que ahora nos angustian, y sobre los que se basan verdaderas corrientes ya no sólo literarias, sino también filosóficas: el concepto de la angustia, el problema de la muerte. También esta enumeración es a modo de ejemplo; existen muchos más puntos.

Incluso puede hablarse de un triunfo de los clásicos sobre los escritores modernos: la belleza. La belleza es un denominador común de su modo de hacer. Se extiende por nosotros y nos envuelve, nos vemos transportados por los personajes mitológicos, con su carga de humanidad, de fantasía, de arrogancia. Es meterse en un mundo nuevo que deseamos conocer, a veces incluso vivir. Este mundo es atractivo, prometedor de cosas maravillosas. Allí lejos tenemos a Hércules, y se nos va acercando, porque siente como hombre, y como tal participa en la pieza literaria. No, también descartamos el dicho de que las obras clásicas narran un mundo sin vida propia hoy, la vida la conservan porque no la toman de nada ficticio, porque se trata de la idea en estado puro, hecha historia, hecha misterio, hecha tristeza de siglos y silencios.

Todas estas cosas unidas a otras muchas que podrían decirnos los estudiosos latinistas, más profundas, hacen aún más incomprensible el olvido de los clásicos en nuestro país. Creo que ya hace tiempo que es el momento oportuno para dedicar nuestra atención a estas maravillosas traducciones griegas y latinas, que nos descubrirán algo nuevo y asombrosamente acaparador de nuestra atención.

Las bibliotecas de muchos puntos de España carecen de un surtido de estos libros, incluso en ocasiones de los más elementales. Hay que atajar el mal en su raíz. Pero no parece un medio de conseguirlo el hacer manifestaciones populares tipo festival. Creo que se debe informar a la gente ampliamente a modo de iniciación, más tarde darnos todos los medios de que esas obras estén a nuestro alcance en lugares públicos, y lo restante es un trabajo individual. Sí, no es posible fomentar algo a medias, hay que llevarlo hasta las últimas consecuencias y no se puede pedir menos que disponer del material necesario.

Esperemos que dentro de poco muchas personas hayan llegado a apreciar esta literatura clásica, que es una de las maravillas que nos han regalado aquellos pueblo imaginativos y clarividentes.

Leer a los clásicos es desterrar la vulgaridad de nuestros ojos, y dejar a nuestro espíritu libre para empezar a vivir de nuevo.

ALICIA GIMENEZ

DISCOTECA PEÑISCOLA

SE NECESITAN APRENDICES
— Para Fábrica de Muebles —
RAZON: Socorro, 64 - Tel. 35



Rogad a Dios en caridad por el alma de

Manuel Pascual Ribera

Falleció el día 9, a los 72 años de edad

(E . P . D .)

Su esposa, Magdalena Puig Adell; hijas, Teresa, Rosita y Conchín; hijos políticos, Sebastián Caballer, Emilio Querol y Miguel Serret; nietos, Sebastián, Rosita, Emilio, Pilarín, Juan Manuel e Inmaculada; hermanos, primos y demás familia, al participarle tan sensible pérdida, le ruegan le tenga presente en sus oraciones, quedando muy agradecidos por la asistencia.

Vinaroz, septiembre de 1970.

INFORMACION LOCAL

ECOS DE SOCIEDAD

NATALICIOS

El matrimonio compuesto por Celia Martínez Segarra y Vicente Abarques Vartoll, el día 3 del corriente, en el Centro Maternal, les nació un precioso niño que se le impondrá en las aguas bautismales el nombre de Fernando.

BENICARLO

Lourdes Benet, Sra. de Juan Muias Martí, en nuestra Maternidad, dio a luz una linda niña que se le llamará Ana M.^a, y fue tal acontecimiento el día 3 de este mes de septiembre.

El matrimonio que vive en Benicarló, compuesto por Manuela Delgado Villar y Francisco Alonso Campos, el 9 de este mes, les ha nacido un hermoso niño que se le bautizará con el nombre de Francisco Julián.

ENLACE MATRIMONIAL

El sábado pasado, por la tarde,

nuestro buen amigo José Ramón León Bas, conocido delantero centro del Vinaroz C. de F., contrajo matrimonio con la señorita Isabel José Sancho. Los nuevos esposos, tras obsequiar a sus invitados y amistades, emprendieron viaje de bodas por distintas capitales de España. Al dejar constancia de la grata noticia, enviamos nuestra cordial enhorabuena a la feliz pareja y a sus respectivas familias.

PERDIDAS

De un **NO ME OLVIDES** y **HOROSCOPO** que lleva grabado el nombre de **María José**, el pasado día 4. Se agradecerá su devolución en calle del Padre Bover, 3. Vinaroz.

★

De un reloj de señorita **ORO**, marca **OMEGA**. Se gratificará su devolución. Torre San Pedro, 6.º A.

Actividades del Cine Club Vinaroz

El próximo día 25 de septiembre tendrá lugar la inauguración de la temporada 1970-71, tercera de su existencia del CINE CLUB VINARÓZ. Durante los meses de junio, julio y agosto y como todas las asociaciones de esta naturaleza nos hemos visto obligados a suspender las proyecciones debido a no contar durante estos meses veraniegos con el local que habitualmente disponemos por razones obvias.

Empezamos esta nueva etapa con los mejores ánimos y con el proyecto de una programación de todo punto interesante. Los esfuerzos realizados la temporada pasada para poder exhibir películas que de ninguna forma tendrían acceso a la pantalla comercial (recordemos "Pierrot le fou", "Los primos", "Que viva la República" u "Ocho y medio"), esperamos superarlos en calidad e interés. Sólo nos resta apoyo por parte de todas aquellas personas verdaderamente amantes del cine como forma de expresión humana y cultural. O simplemente de aquellos que sienten una sincera inquietud por los temas de nuestro tiempo y nuestro mundo de los que el cine es sin lugar a dudas testimonio.

Siguiendo el plan trazado anteriormente hemos conseguido programar para las primeras sesiones títulos incluidos en la categoría de Arte y Ensayo o Especiales. Ello significa un aliciente más tanto para el estudioso como para el mero curioso del séptimo arte. El día 25 de septiembre pasaremos la producción inglesa dirigida por Karel Reisz, "SABADO NOCHE, DOMINGO MAÑANA", interpretada por Albert Finney. Pertenece esta película al movimiento del cine británico que ha venido en denominarse "free cinema" o cinema libre, auténtico renovador con muchos puntos de contacto con el neorealismo italiano y que basa parte de su éxito en la sencillez de imágenes que no escatiman, sin embargo, una descarnada y a veces hasta brutal exposición de los hechos que se narran.

El día 16 de octubre tenemos programada la producción italiana, dirigida por Pier Paolo Pasolini, "MAMMA ROMA", interpretación cumbre de la gran trágica Ana Magnani. Esta película verdaderamente sobrecogedora por el tema profundamente escabroso y fuerte que trata, como la anterior, sólo están autorizadas para su exhibición en Salas de Arte y Ensayo que únicamente radican en ciudades de más de 50.000 habitantes o, como en nuestro caso, en Cine Clubs debidamente constituidos.

Esperamos la máxima atención por parte de los socios y recordamos que a todos los que desean pertenecer al Cine Club pueden dirigirse a don Alberto Vera, don Agustín Comes o a "BABEL" (Travesía de Safont).

SE NECESITAN

APRENDICES

EN: **GRAFICOS FERNANDEZ**

Sor Piedad



Así, familiarmente, conocida por varias generaciones de mujeres vinarocenses, por sus muchos años de Magisterio en las aulas del Convento de la Divina Providencia. Sor Piedad ha muerto. Descanse en la paz del Señor.

Sor Piedad de la Pasión del Señor, Cid Arasa, nació en Santa Bárbara (Tarragona), el día 11 de marzo de 1886. Ingresó en el Monasterio de Madres Clarisas de la Divina Providencia, de nuestra ciudad, el día 12 de agosto de 1914. El 24 de octubre del mismo año efectuó su toma de hábito. En 26 de octubre de 1915 efectuó la Profesión simple, y la solemne el día 29 de octubre de 1918. El 25 de junio de 1924 se trasladó a Torroella de Montgrí, de cuyo Monasterio regresó a Vinaroz el 18 de agosto del año 1929. Anteriormente a su profesión religiosa, Sor Piedad ejerció la carrera del Magisterio en la población castellonense de Villafranca del Cid.

Desde su incorporación al Convento de nuestra ciudad, Sor Piedad dedicó toda su vida a la Escuela y bajo su dirección fueron incontables las mujeres vinarocenses que deben a su dedicación y amoroso cuidado las primeras enseñanzas escolares. La Escuela fue, siempre, su ilusión y su entrega. De su bondadoso carácter, acrisoladas virtudes religiosas y

de su abnegación en la labor de su magisterio podrían hablar satisfactoriamente sus innumerables alumnas, tanto de Vinaroz como de Torroella de Montgrí, cuya Escuela dirigió durante cinco años, para pasar a la de nuestro Convento de la Divina Providencia hasta el resto de sus días. Avanzada su edad, una desgraciada caída le imposibilitó para el ejercicio de su magisterio y le sumió en el desconsuelo que, por sus acrisoladas virtudes, supo sobrellevar con resignación ante la voluntad del Señor. Su mayor sacrificio fue el verse privada de sus alumnas que habían sido su principal motivo de apostolado. Tras unos años entregada a la meditación, el Señor la llamó y abandonó el mundo el pasado día 15. La triste noticia llevó al Convento a numerosas ex alumnas suyas y personas que le habían conocido para asistir al funeral solemne que, en sufragio de su alma, celebró el Rvdo. don Alvaro Capdevila, Cura Arcipreste, quien pronunció una sentida plática. Hasta el cementerio fue acompañada por la reverenda Madre Superiora y dos de sus Hermanas en Religión, así como buen número de ex alumnas y sus familiares llegados de Santa Bárbara.

Sor Piedad ha muerto. Descanse en la Paz del Señor.

* * *

El pasado día cinco de los corrientes, a los 45 años de edad y después de haber recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S., falleció en ésta, doña Rosa Esteller Ferreres. Los funerales en sufragio de su alma y el acto del entierro vieron muy concurridos por las numerosas amistades de la fallecida. A sus afligidos esposos, Vicente Segarra; hija, Rosa María; padres, hermanos y demás familiares, enviamos el testimonio de nuestra sincera condolencia.

* * *

El martes pasado, a los setenta y nueve años de edad y habiendo sido confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S., falleció en su domicilio doña Herminia Aragonés Giner, viuda de José Jaques. Los funerales en sufragio de su alma, se celebraron en la iglesia arciprestal y estuvieron muy concurridos, en testimonio de las numerosas amistades que, en vida, supo granjearse la fallecida. Al dejar constancia de la triste noticia, enviamos nuestro más sentido pésame a sus afligidos hijos, José, Herminia y Juan; hijas políticas, Concepción Escura y Josefina Climent; nietos, hermanas políticas, sobrinos, primos y demás familiares.



Rogad a Dios en caridad por el alma de

Rosa Esteller Ferreres

Falleció en esta ciudad, el día 5 de los corrientes, a los 45 años de edad
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

(E. P. D.)

Sus afligidos: esposo, Vicente Segarra; hija, Rosa María; padres, Sebastián y Joaquina; hermanos, José y Sebastián; hermanos políticos, sobrinos y demás familia, al participarle tan sensible pérdida, le ruegan una oración por el eterno descanso de su alma.

Vinaroz, septiembre 1970.



Escribe:
GOL-KIK

Vinaroz, 2 - Paterna, 1

Primer partido de competición oficial en la nueva categoría de Primera Regional Preferente. Primera victoria. Alegrémonos por ello.

El Cervol registró magnífica entrada. Se saludó al Paterna con muchos aplausos. Al salir el Vinaroz, arreciaron éstos y se disparó una traca. Era el saludo oficial de los aficionados a su equipo, tras el reciente ascenso conseguido en Sagunto. El trío arbitral lo integraron el Sr. J. Navarro, auxiliado en las bandas por los Sres. Francés y Benvist. A sus órdenes, las formaciones fueron éstas:

VINAROS: Casalta; Zapata, Sos, Rubert; Moreno, Barberá; Argemiro, Casanova, Guitarte, Matías y Tolis. Diez minutos antes de finalizar el partido, Tena sustituyó a Tolis.

PATERNA: Balaguer; Oliver, Albert, Antón; Cones, Giménez; Pastor, Camps I, Bordería, Ten y Vila. En el segundo tiempo, Giménez fue sustituido por Cordero.

El primer tiempo terminó con empate a cero. Todo él se desarrolló tremendamente disputado y ambas delanteras tuvieron ocasiones de llevar peligro a sus metas opuestas. Los locales, en varios disparos a puerta que rozaron los postes; en cabezazos que llevaban sello de tanto y Balaguer atenazaba con seguridad. Echamos de menos a León, en aquellos momentos. Pero el muchacho, contraído su matrimonio en la misma tarde anterior, estaba lejos del Cervol, pero presente en la mente de los aficionados. Y ello no quiere decir que quienes luchaban en la vanguardia local no pusieran todo su entusiasmo y entrega para resolver las papeletas que se les presentaban. Hubo una ocasión de las que se dice que las pintan calvas. Fue el penal que decretó el Sr. Navarro. Casanova, por excesiva mala intención, tiró más inclinado de la cuenta y la pelota rozó el poste para salir fuera. Poca suerte. El Paterna también tuvo su jugada. Fue aquel tiro que dio en la cepa del poste izquierdo a Casalta y que acabó fuera, cuando todos veíamos la pelota en nuestras mallas. Empate a cero y en la poca fortuna. En el descanso, los comentarios fueron de varia intención, pero la esperanza prendía en ellos.

Se reanudó el juego. El Vinaroz apretó las espuelas y cabalgó con fuerza hacia adelante, ya de salida. Guitarte se coló y centró, paralelo al marco defendido por Balaguer. Un defensa del Paterna quiso desviar el esférico, y la parábola acabó con él en la red propia. Era el primer tanto de la tarde y subía al marcador favorable a los de casa. El Paterna encajó el desaguisado y se avivó en sus ataques. Su interior Ten afinó, en uno de ellos, y aprovechó un descuido para lograr el empate. La tila se imponía en los graderíos. Los locales volvieron a la carga, y sendos remates se malograron por muy poco. Corría el minuto treinta y cinco de este segundo tiempo, cuando Matías, fajándose con la defensa contraria, se desplazó hacia la izquierda, envió un centro a media altura que fue aprovechado por Argemiro, que iba siguiendo la jugada, para introducir el esférico en las mallas forasteras. Era el 2 a 1 para el Vinaroz, que fue recibido como puede suponerse. Los gritos de aliento no cesaban. Contestó el Paterna y el peligro volvió a cernirse sobre nuestra portería ante la cual Casalta se jugó el físico en dos ocasiones y salvó un tanto casi seguro en otra. Los ojos estaban fijos en las manecillas de los relojes. El cansancio se hizo patente en todos los jugadores. Se había luchado de poder a poder y mucho, a lo largo de todo el partido. Por fin, el silbato final, y la euforia por el buen resultado que valía los dos primeros puntos de la clasificación en esta Liga Regional Preferente que acababa de iniciarse.

Nos gustó el Paterna. Bien conjuntadas sus líneas; con juego trenzado, a ras de suelo, pasando la pelota al primer toque y tirando hacia adelante con fuerza y empuje. Y resolutivos. Ello nos hace suponer que, en esta categoría, habremos de ver equipos de mayor fuste aún, si tenemos en cuenta que el que nos visitó el domingo pasado estuvo en un tris de descender en la temporada pasada.

El Vinaroz, sin cuajar un partido definitivo, estuvo a la altura de sus circunstancias, habida cuenta de la ausencia de León y a la imposibilidad federativa de alinearse Echave, el último fichaje. Se luchó bravamente y todos, sin distinción, se entregaron con entusiasmo. No queremos citar nombres para que no se nos tache de interesados. Nuestro aplauso es colectivo y merecido. Ahora sí queremos apuntar una opinión que, como nuestra, es modesta, pero tal vez coincida con la de muchos espectadores. Nos gusta más Sos en su puesto de central que en la media, en donde Barberá nos parece más efectivo por su modo de jugar hacia adelante.

El trío arbitral cumplió a pesar de algunas diferencias de criterio con el público y algunos jugadores de ambos bandos.

Mañana, primer desplazamiento de la temporada. Se ha de ir a Jávea. Larga la distancia y primer escollo a salvar en esta salida. Que la suerte nos acompañe y podamos volver con algo positivo que es lo que interesa, ante la próxima visita del Alcira en el Cervol para el domingo siguiente. Cada domingo una dificultad. Ello ha de prender el interés en esta competición.

Resultados de la 1.ª Jornada

Benicarló, 2 - Pedreguer, 0
Burriana, 6 - Piel, 2
Oliva, 2 - Nules, 3
VINAROS, 2 - Paterna, 1
Torrente, 4 - Jávea, 2
Sueca, 1 - Alcira, 1
Burjasot, 1 - Alberique, 1
Castellonense, 2 - Denia, 1
Saguntino, 1 - Olímpico, 2
Onda, 1 - Canals, 1

CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Benicarló	1	1	0	0	2	0	2
Burriana	1	1	0	0	6	2	2
Torrente	1	1	0	0	4	2	2
Nules	1	1	0	0	3	2	2 + 2
Olímpico	1	1	0	0	2	1	2 + 2
Castellonense	1	1	0	0	2	1	2
VINAROS	1	1	0	0	2	1	2
Alcira	1	0	1	0	1	1	1 + 1
Canals	1	0	1	0	1	1	1 + 1
Alberique	1	0	1	0	1	1	1 + 1
Burjasot	1	0	1	0	1	1	1 - 1
Onda	1	0	1	0	1	1	1 - 1
Sueca	1	0	1	0	1	1	1 - 1
Paterna	1	0	0	1	1	2	0
Denia	1	0	0	1	1	2	0
Saguntino	1	0	0	1	1	2	0 - 2
Oliva	1	0	0	1	2	3	0 - 2
Jávea	1	0	0	1	2	4	0
Piel	1	0	0	1	2	6	0
Pedreguer	1	0	0	1	0	2	0

CAMPEONATO DE LIGA REGIONAL PREFERENTE

Partidos para mañana, día 13 de septiembre

Pedreguer - Onda
Piel - Benicarló
Nules - Burriana
Paterna - Oliva
Jávea - VINAROS
Alcira - Torrente
Alberique - Sueca
Denia - Burjasot
Olímpico - Castellonense
Canals - Saguntino

Liceo Quijote

BACHILLERATO
ENSEÑANZA PRIMARIA

JARDIN DE INFANCIA
PARVULARIO
(A partir de 4 años)

Enseñanza moderna del párvulo, orientada a desarrollar y formar sus aptitudes lógicas, artísticas y sociales con el empleo de variado material didáctico

San Francisco, 53 * Teléfono 378 * VINAROS

AVISO

Se pone en conocimiento de los abonados al servicio Municipal de Aguas Potables, que el cobro de los recibos se hará bimensual. El pago de los meses de agosto y septiembre se efectuará el mes de octubre próximo.

Agenda

ESPECTACULOS

TERRAZA MODERNO

Sábado, 12, y domingo, 13, tarde y noche, "NOCHE DE TITANES", con Dean Martin y George Peppard.

COLISEUM

Sábado, 12, y domingo, 13, tarde y noche, "TOSET STREET", con Sara Montiel y Patrick Bauchau.

ATENEO

Sábado, 12, y domingo, 13, tarde y noche, "LUV QUIERE DE-

CIR AMOR", con Jack Lemmon, Peter Falk y Elaine May.

TERRAZA PAYA

Sábado, 12, y domingo, 13, tarde y noche, "HOMBRE EN LA TRAMPA", con Antonio Pica y María Luisa San José.

BAILES

Sala de Fiestas

TORO BRAVO

FANS CLUB

Baile: Tarde y noche

BLAU CLUB

Festivos, tarde

Sala de Fiestas

RIOSECO

PRECIOS DEL MERCADO

CARNES

POLLOS: 54 ptas. Kg.
 CONEJOS: 110 ptas. Kg.
 CERDO: Lomo, a 160 ptas. Kg.; Magro, a 120; Panceta, a 56; Tocino, a 20, y Huesos, a 20.
 TERNERA: 1.ª, a 160 ptas. Kg.; 2.ª, a 120; 3.ª, a 60; pierna, a 134 ptas. Kg., y pale-tilla, a 120 ptas. Kg.
 CORDERO LECHAL: 1.ª, a 140 ptas. Kg.; 2.ª, a 60.
 CORDERO MAYOR: 1.ª, a 100 ptas. Kg.; 2.ª, a 60.
 CARNE CONGELADA: 1.ª, a 99 ptas. Kg.; 2.ª, a 60; 3.ª, a 30.
 CARNE REFRIGERADA: 1.ª, a 110 ptas. Kg.; 2.ª, a 60.

Berenjenas 4 y 5 ptas. Kg.
 Calabacines 20 ptas. Kg.
 Cebollas 10 ptas. Kg.
 Guisantes 16 y 24 ptas. Kg.
 Limones 15 ptas. Kg.
 Manzanas 14 y 20 ptas. Kg.
 Melocotones 24 y 26 ptas. Kg.
 Melones 4 y 7 ptas. Kg.
 Patatas 5 y 6 ptas. Kg.
 Pepinos 14 y 16 ptas. Kg.
 Peras 16 y 20 ptas. Kg.
 Pimientos 10 y 16 ptas. Kg.
 Sandía 5 ptas. Kg.
 Tomates 5 y 8 ptas. Kg.
 Uva 12 y 14 ptas. Kg.

Horarios de trenes

A Alicante
 TER, 15'27.
 A Barcelona
 Expreso-Correo, 3'02 - Expreso Granada, 7'30 - Expreso, 9'40 - TER, 11'02 - Ter, 13'27 - Rápido, 15'17 - Talgo, 16'27.
 A Cuenca
 Talgo, 12'45.
 A Granada
 Expreso, 21'15.
 A Málaga
 Rápido, 15'16.
 A Madrid
 Talgo, 12'45.
 A Port-Bou y Cerbere
 TER, 13'27.
 A Sevilla
 Expreso, 22'09.
 A Tortosa
 Ferrobús, 22'27.
 A Valencia
 Expreso, 4'08 - Ferrobús, 7'03 - Talgo, 12'45 - Rápido, 15'16 - TER, 15'27 - TER, 18'56 - Expreso, 21'15 - Expreso, 22'09.
 A Benicarló
 Automotor de Zaragoza, 22'58.
 A Zaragoza
 Automotor, 5'36.

Horarios Autobuses

A Alcalá Chivert: 7'30, 8'30, 15'30 y 19.
 A Alcanar: 8'30, 10'15, 12'30, 17 y 18.
 A Benicarló: 8'30, 9'30, 11'30, 13, 15'30, 18 y 19.
 A Canet lo Roig: 17.
 A Castellón: 7'30, 8'30, 13'30 (por San Mateo), 15'30 y 19.
 A Cati: 17.
 A Chert: 13'30 y 17.
 A La Cenia: 10'15, 13 y 17.
 A La Jana: 7'45, 13'30, 16 y 17.
 A Morella: 7'45 y 4'30.
 A Peñíscola: 7'45, 9'45, 10'45, 11'45, 13'45, 14'45, 16'45 y 18'45.
 A Rosell: 10'15, 13 y 17.
 A Salsadella: 17.
 A S. Carlos: 10'15, 12'30, 15'30, 17 y 18.
 A San Jorge: 7'45, 13'30, 16 y 17.
 A San Mateo: 13'30.
 A San Rafael del Río: 10'15, 13 y 17.
 A Sta. Magdalena: 7'30, 8'30, 15'30 y 19.
 A Tortosa: 8'30, 10'15, 12'30, 15'30 y 17.
 A Traiguera: 7'45, 13'30, 16 y 17.
 A Uldecona: 8'30, 10'15, 13 y 17.
 A Valencia: 7'30.
 A Vallibona: 7'45 y 16.

TELÉFONOS

Ambulatorio S. O. E.	747	Jefatura Local del Movimiento ...	24
Ayudantía Marina	4	Juzgado Comarcal	32
Ayuntamiento	28	Juzgado de Instrucción	40
C. Abadía	88	Ofic. Inf. y Turismo (Est. Renfe).	722
Clínica "San Sebastián"	597	Oficina Información y Turismo ...	525
Clínica "V. Fuente Salud"	13	Parroquia Santa Magdalena	731
Guardia Civil	29	Policía Municipal	113
Hospital Municipal	117	Semanario VINARoz	24

FARMACIAS DE GUARDIA

Licenciado D. RAFAEL ROCA. — Calle San Francisco.
 Licenciado D. JOSE M.ª LLUCH GARIN. — Parroquial. Teléfono 224.

ESTANCOS DE TURNO

D.ª CONCHA DE CAP. — Calle del Pilar.



Rogad a Dios en caridad por el alma de

Herminia Aragonés Giner

VDA. DE JOSE JAQUES

Falleció en esta ciudad, el día 7 de los corrientes, a los 79 años de edad
 Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

(E. P. D.)

Sus afligidos: hijos, José, Herminia y Juan; hijas políticas, Concepción Escura y Josefina Climent; nietos, hermanas políticas, sobrinos, primos y demás familia, al participarle tan sensible pérdida, le ruegan una oración por el eterno descanso de su alma.

Vinaroz, septiembre 1970.



EXCMO. AYUNTAMIENTO
DE
ALMERIA
—
SECRETARIA
—

ACTA DE HERMANAMIENTO ENTRE LAS CIUDADES DE VINAROS Y ALMERIA

En la Muy Noble y Muy Leal y Decidida por la Libertad Ciudad de Almería, a veintinueve de agosto de mil novecientos setenta, siendo las trece horas, se reúnen en el Salon de Actos de la Casa Consistorial de este Excmo. Ayuntamiento, la muy digna delegación del Magnífico Ayuntamiento de Vinaroz - que preside el Iltmo. Señor Alcalde DON FRANCISCO JOSE BALADA CASTELL y la Excma. Corporación municipal de Almería, bajo la Presidencia del Iltmo. Sr. Alcalde DON FRANCISCO GOMEZ ANGULO, a fin de, en solemne acto hacer constar y ratificar el hecho de haberse declarado "CIUDADES HERMANAS LAS DE VINAROS Y ALMERIA" en su reciproco beneficio y en el de sus vecinos - para estrechar lazos comunes a su condición de antiguas urbes ribereñas del Mar Mediterraneo; con el mas amplio propósito de ayuda y colaboración en el futuro, con respeto y admiración reciproca por las actuales relaciones humanas y culturales de ambas ciudades, en cuyo nombre, suscriben la presente Acta - los Iltmos Sres. Alcaldes, de todo lo cual, yo, el Secretario General Interino del Excmo. Ayuntamiento de Almeria, certifico. -----

Francisco Balada Castell
Francisco Gomez Angulo
Secretario General Interino